

Roma II
Ristorante Pizzeria

Inh. Mario Bruno

So gut schmeckt der Herbst!
Leckere Herbstgerichte zur stürmischen Jahreszeit!

Hauptstraße 2 (Bürgerzentrum)
61194 Niddatal-Assenheim
Tel.: 0 60 34 - 9 02 29 75

Mo. - Fr. 17.30 - 22.00 Uhr
Sa. & So. 11.30 - 14.00 Uhr
und 17.30 - 22.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Für Ihre Feierlichkeit bieten wir Ihnen einen separaten Gastraum.

Highlights in dieser Ausgabe:

- Horoskop ... S. 3
- Auto & Co. ... S. 4
- Sternecke ... S. 4
- Saalburg-Museum Gewinnspiel ... S. 6
- Halloween-Ecke ... S. 7

CRASS
Metzgerei & Party-Service

UNSER ANGEBOT IM OKTOBER/NOVEMBER: HACKFLEISCH FÜR 8,99 €/KG

Regional erzeugtes Qualitätsfleisch aus eigener Schlachtung.

Assenheimer Straße 19
61194 Niddatal 2
Tel. 0 60 34 - 93 00 88
www.Metzgerei-Crass.de
Rainer.Crass@T-Online.de

Der Anker auf hoher digitaler See

„Eins, zwei, drei im Sausechritt, eilt die Zeit, wir eilen mit!“ Wer dieser Tage auf den Kalender blickt, wird mit Erstaunen feststellen, dass schon in zwei Monaten Weihnachten ist. Und auch, dass Wilhelm Buschs Aphorismen heute gültiger sind, denn je. In einem Zeitalter, der Digitalisierung geraten Individualinteressen zunehmend in den Hintergrund. Ein Buch in die Hand nehmen, mit Freunden (von Angesicht zu Angesicht und nicht mittels App) plaudern, vor sich hin träumen – all das droht in Vergessenheit zu geraten.

Ich höre förmlich den Aufschrei, wie wichtig gerade heute die Digitalisierung ist. Mir geht es auch nicht darum der Digitalisierung den Weg versperren zu wollen – sondern der analogen Welt eine Ecke einzurichten. Wir brauchen manchmal einen Anker auf hoher digitaler See. Und unsere ländliche Heimat ist zum Beispiel einer. Individualität und Geborgenheit im Schatten des Molochs Frankfurt sind Eigenschaften, die unsere Region auszeichnen. Und wenn man dann

noch sieht, dass sich das Zuhause kontinuierlich zum Positiven entwickelt, ist das Heimatgefühl umso stärker. Die Quantität der Berichte in unserer heutigen Ausgabe sind zwar leider noch immer sehr spärlich, da zu unser* aller Sicherheit das Veranstaltungsleben noch einige Zeit ruhen muss. Doch die Qualität der

Berichte zeigen diese positive Entwicklung erneut auf. Und wenn man das breite Angebot unseres heimischen Handels noch mit in die Bilanz aufnimmt, fällt diese umso positiver aus. In diesem Sinne wünschen wir viel Spaß bei der Lektüre unseres aktuellen Monatsjournals. Ihr Niddatal aktuell!



Tierarztpraxis

Dr. Stephanie Tascher

www.tierarzt-niddatal.de

Am Hain 10 · 61194 Niddatal-Assenheim

Tel. 06034 9396866 · Notruf 0160 90310833

Terminsprechstunde

Mo., Mi., Do. u. Fr. 9 - 12 Uhr, Mo. - Fr. 16 - 19 Uhr

Auch Hausbesuche sind möglich!



A. Gärten

Garten- und Landschaftsbau
Baumpflege

Inh. André Schmidt

61194 Niddatal-Assenheim

Mobil: 0152 28891542 E-Mail: info@a-gaerten.de

Web: www.a-gaerten.de

Bei Sturmschäden auch sonntags

Dolezal

Maler- und Lackiermeister

Baudekoration GmbH & Co. KG

Anstrich-, Tapezier- und Lackierarbeiten

Innen- und Aussenputz

Dach- und Trockenausbau

Gerüstbau

Vollwärmeschutz

www.baudekoration-dolezal.de

Marie-Curie-Straße 10 - 61194 Niddatal

Auf der Kaut 8 - 61206 Wöllstadt

Tel: 06034/61 78 - Mobil 0177/7010114



Niddataler Bestattungsinstitut

Pietät Thorsten Winter

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen • Rentenanträge
- Bestattungsvorsorge • Grabmale
- Gesamtorganisation • Trauerhilfe
- Friedhofsdienste • Hausbesuche
- Sterbegeldversicherungen

61194 Niddatal • Steinkautenweg

Telefon (0 60 34) 93 86 21

Tag & Nacht



IVA Rhein-Main Patriots 1999 e.V.

Patriots-Damen unterliegen Bulldogs

Das Damenbundesligateam der Rhein-Main Patriots verlor am Samstag, 10.10.2020, das Auswärtsspiel in Krefeld bei den Bockumer Bulldogs 5:2.

Die Niddalerinnen begannen das Spiel sehr ruhig und defensiv. Damit brachten sie das Spiel der Bulldogs, die ein ums andere Mal neu

aufbauen und anlaufen mussten, aus dem Konzept. Auf der Gegenseite erspielte man sich selbst auch einige hochkarätige Torchancen. Dennoch hielten die beiden Torhüterinnen ihre Kästen in den ersten 20 Minuten sauber. Das zweite Drittel gestaltete sich ähnlich wie das erste. In der 29. Spielminute fiel schließlich das erste Tor für die Hausherrinnen, doch nur kurze Zeit später konnte Dominic Napravnik für die Patriots ausgleichen. Im Schlussabschnitt waren es erneut die Bockumer, die in Führung gingen. Die Assenheimerinnen hielten jedoch

fest, das Spiel schien noch keineswegs entschieden. Eine kurze unkonzentrierte Phase führte jedoch zu einem Doppelschlag der Bulldogs in der 50. Spielminute und damit zum Vorentscheid. Zwar gelang es Patriotsspielerin Marie Mayr noch das zweite Tor für ihr Team zu erzielen und auch der Anschlussstreffer lag in der Luft, dennoch brachten die Krefelderinnen das Ergebnis über die Zeit und schossen in der 59. Spielminute in Überzahl noch das Tor zum Endergebnis 5:2.

Die Niddalerinnen sind trotzdem stolz auf ihre ge-

zeigte Leistung. „Das Ergebnis gibt nicht wieder, welche geschlossene Mannschaftsleistung in dem Spiel erbracht wurde“, so Torhüterin Anna Boss. „Jede hat für jede gekämpft, ihre Aufgabe und die Aufträge des Trainers erfüllt. So konnte das Team lange dem Druck der Gegner standhalten und zeigte eine Leistung, an die wir anknüpfen sollten.“ Für die Patriots spielten: Anna Boss (G), Elisa Thoms (C), Dominic Napravnik (1), Melanie Mell, Rebecca Kliem, Marie Mayr (1), Sabrina Richmond und Lisa Schweiger.

Schöne Schattenseiten

Markisen
Terrassendächer
Rollläden
Fenster
Türen
Insektenschutz
Plissees
Jalousien
Elektrische Antriebe
Sicherheitstechnik (Abus)

Autorisierter PREMIUM PARTNER:



Bartsch & Hieber GbR
Friedberger Straße 80a
61130 Nidderau
Tel: 06187-922398 · Fax: -9222587
www.markisenprofi.com

KLAIBER
MARKISEN FÜR'S LEBEN

Clubmeisterschaft 2020 der Damen und Herren

Anzeige

Bei gutem Wetter und guter Stimmung starteten am Samstag, 5. September 52 Herren und 19 Damen in die erste Runde der diesjährigen Clubmeisterschaft in Altenstadt.

Nach den ersten 18 Bahnen hatten die Herren eine kurze Pause und mussten dann erneut auf die Runde gehen.

Das ist schon eine beachtliche Leistung, insgesamt wurden dabei pro Teilnehmer ca. 12-15 km zurückgelegt. Eine

besondere Leistung auch für Anton Schmidt, mit 13 Jahren der Jüngste im Spielfeld. Er spielte eine ordentliche zweite Runde und verbesserte hier auch sein Handicap. Leider reichte es nicht für den Cut, er musste am Sonntag nicht noch einmal antreten.

Am Sonntag spielten dann die besten 36 Spieler und alle Damen die letzte Runde. Die Spieler traten in umgekehrter Reihenfolge an. Die besten Spielgruppen kamen dann ganz am Schluss am Grün 18 an und wurden gebührend empfangen. Bei den Damen siegte mit einem ordentlichen Vorsprung von 10 Schlägen



Kassandra Komma mit 5 über Par. Zweite wurde Marleen Huber mit +15 Schlägen, Dritte Katrin Kroiß, +24 Schläge. Die Nettowertung gewann Daniela Stehling. Bei den Herren siegte im Netto Karl-Dietrich Wentz. Er erspielte sich nach drei Runden die größte Handicapverbesserung bei dieser Meisterschaft. Er verbesserte sich von 28,5 auf 18,8. Das ist eine sensationelle Leistung. Im Brutto waren die Graf Zwillinge konkurrenzlos. Bastian Graf siegte nach 3 Runden mit 2 über Par. Sein Bruder Phillip endete mit +10 auf dem zweiten Platz und Dritter wurde Oliver Staudt mit +21. Die Seniorenclubmeisterschaft fand bereits am 1. August statt. Auch hier gab es einen Empfang an Loch 18. Dankenswerterweise mit einer kleinen

Champagnerprobe verknüpft, die das Mitglied Beate Sauer organisiert hatte. Bei den Senioren siegte Oliver Staudt mit +9, zweiter wurde Reinhard Strauch, +12 und den dritten Platz belegte Thomas Schaffer mit +16. Im Netto siegte Norbert Kroiß. Bei den Damen siegte Katrin Kroiß, +15, gefolgt von Heidi Rauen und Manuela Pipke. Nettosiegerin wurde Gisela Stelz. In der Altersklasse 65 Herren wurde Peter Vetter der Titel zuteil und bei den Damen Heike Fischer. Wir gratulieren allen Clubmeistern recht herzlich und bedanken uns bei allen freiwilligen Helfern, die als Vordaddies, Rundenverpfleger und Thekenbewirtschafter zum Gelingen der Clubmeisterschaften beigetragen haben.

SCHNUPPER GOLF in ALTENSTADT

MACH MIT!

2 Std. SPASS BEGEISTERUNG ERLEBNIS SPORT

Die Kurse finden jeweils Samstags und Sonntags statt

30 ÜBUNGSBÄLLE
01 LEIHSCHLÄGER
GRATIS DAZU
SCHNUPPER KURS
19,-^{EURO}

Telefon 0 60 47- 98 80 88
Telefax 0 60 47- 98 80 89

Golfplatz Altenstadt Oppelshäuser Weg 5
GmbH & Co. KG 63674 Altenstadt
www.golfplatz-altenstadt.de
mail@golfplatz-altenstadt.de

Die Horoskop-Ecke



STEINBOCK
(22.12.-20.01.)

Ihre Arbeit scheint sich nun endlich auszuzahlen. Machen Sie weiter so, eine Gehaltserhöhung oder eine Beförderung sind nicht ausgeschlossen.



WASSERMANN
(21.01.-19.02.)

Bevor Sie sich den nächsten Herzenswunsch erfüllen, sollten Sie sich noch einmal mit Ihrer Finanzplanung beschäftigen. Überlegen Sie, was Sie wirklich brauchen.



FISCHE
(20.02.-20.03.)

Auch, wenn in den nächsten Wochen Vieles auf Sie zu kommt, können Sie auf Ihre Professionalität und Erfahrung bauen. Wichtig ist ein hohes Maß an Konzentration.



WIDDER
(21.03.-20.04.)

Etwas mehr Kompromissbereitschaft wäre manchmal von Vorteil. Es könnte sonst der Eindruck entstehen, dass Sie Ihren Willen unbedingt durchsetzen möchten.



STIER
(21.04.-20.05.)

Manchmal kommt es anders, als man denkt - kein Grund sich darüber zu ärgern. Zeigen Sie sich flexibel und nehmen Sie neue Vorschläge an.



ZWILLINGE
(21.05.-21.06.)

Lassen Sie sich nicht aus der Reserve locken, wenn jemand versucht, Sie zu ärgern. Bleiben Sie ruhig und gelassen und warten Sie ab, wie sich die Dinge entwickeln.



KREBS
(22.06.-22.07.)

Versuchen Sie nicht, anderen mit großen Taten zu imponieren, das kommt nicht gut an. Setzen Sie besser Schwerpunkte, auf die Sie sich konzentrieren.



LÖWE
(23.07.-23.08.)

Ihre Selbstzweifel können manchmal alles zunichtemachen. Glauben Sie an sich und Ihre Fähigkeiten, dann wird Ihnen auch gelingen, was Sie sich vorgenommen haben.



JUNGFRAU
(24.08.-23.09.)

Gesagt - getan, das ist das Motto für diesen Monat. Die Sterne stehen gut und werden Ihnen helfen, auch anspruchsvolle Aufgaben problemlos zu bewältigen.



WAAGE
(24.09.-23.10.)

Sie könnten bald eine Bekanntschaft machen, die Sie sehr fasziniert. Gefühlsmäßig sollten Sie aber auf dem Boden der Tatsachen bleiben.



SKORPION
(24.10.-22.11.)

Pflegen Sie Ihre eigenen Hobbys mehr, damit Sie sich nicht von anderen abhängig machen. Dann verschwindet auch der Frust, den Sie ab und zu aufbauen.



SCHÜTZE
(23.11.-21.12.)

Sie können in nächster Zeit mit der Vergangenheit abschließen und neues Selbstvertrauen schöpfen. Bleiben Sie entspannt, alles wird sich demnächst regeln.

Tennisclub Niddatal e.V.

Clubmeisterschaften des TC

Tobias Fuchs zum zehnten Mal Meister - Wenige Tage nach der Vizemeisterschaft der Herren in der Bezirksoberliga (größter Erfolg in der Vereinsgeschichte bei den Aktiven) ermittelte der Tennisclub Niddatal zum 36. Mal in Folge den Clubmeister im Aktivenbereich.

Vorjahressieger und Sportwart Daniel Meyer schied verletzungsbedingt in den Vorrundenspielen aus. Im ersten Halbfinale der traditionsreichen Veranstaltung duellierten sich Sascha Elias Lippert und Melvin-Ray Weyher. Letzterer behielt in einem ausgeglichenen Spiel mit 6:4, 6:4 die Oberhand. Im zweiten Halbfinale schlug Tobias Fuchs Sascha Kendel, der vor 30 Jahren erstmals einen Medaillenplatz belegt hatte, mit 6:1, 6:1.

Im Finale der beiden Topgesetzten kam es zum erwarteten zähen Ringen. Nach fast vier Stunden Spielzeit und etlichen taktischen Wechselspielen konnte Fuchs denkbar knapp mit 6:4, 3:6, 6:4 das Match zu seinen Gunsten entscheiden und den zehnten Clubmeistertitel seit 1997 erringen. Er zog mit dem seit vier Jahren zurückgetretenen Rekordsieger Mark Schropp gleich. Bemerkenswert war die konditionelle Konstitution beider Final-Kontrahenten: Bei einigen Ralleys wechselte die Filzkugel bis zu 100 Mal die Seiten. Den dritten Platz belegten gemeinsam Kendel und Lippert. Sportwart Meyer zeigte sich bei der Siegerehrung über die gute Resonanz in diesem Jahr - trotz Corona - erfreut. Für nächstes Jahr wird auf ein Aufleben der Damen-Konkurrenz gehofft.



Clubmeister Herren 2020 Tobias Fuchs, Vize-Clubmeister Herren Melvin-Ray Weyher und Sportwart Daniel Meyer. (v.l.)

Gleixner Bedachung



Qualität
ERSCHAFFEN

***UNSERE AKTION** (zeitlich begrenzt)
Bei Auftragsbestätigung bis zum 07.12.2020 bekommen Sie den derzeitigen Mehrwertsteuersatz von 16% auch bei Auftragsausführung* im Jahr 2021 von uns als Extra Rabatt.
* Auftragsausführung muss eine energetische Dachsanierung nach KfW Einzelmaßnahmen 0,14 U-Wert sein.

- ☛ **Steildach**
- ☛ **Sturmschäden-Reparaturen**
- ☛ **Flachdach**
- ☛ **Dachwartung**
- ☛ **Spengler**
- ☛ **Dachfenstereinbau**

Telefon: 060 07 / 93 93 288 · Mobil: 01 72 / 9 64 74 44
61191 Rosbach E-Mail: info@gleixner-bedachung.de
Web: www.gleixner-bedachung.de

Effiziente Energiezentrale fürs Eigenheim

(djd-k). Mit moderner Heiztechnik können Hausbesitzer wesentlich dazu beitragen, den Energieverbrauch im Haushalt zu reduzieren. Als zukunftsweisend, klimaschonend und effizient gilt etwa die Brennstoffzelle. Das Gerät versorgt den Haushalt zuverlässig und geräuscharm sowohl mit Wärme als auch mit Strom - und das umweltschonend. Gegenüber einer alten Gasheizung werden knapp 56 Prozent CO₂ eingespart.

Gleichzeitig sinken auch die Energiekosten um 60 Prozent. Ob Ein- oder Mehrfamilienhaus, Wohngebäude oder Gewerbebetrieb, Neubau oder Altbau: Es locken attraktive staatliche Fördermittel. Weitere Informationen zur Brennstoffzelle erhalten Modernisierer bei ihrem Energieversorger sowie dem örtlichen Handwerk oder unter www.moderneheizung.de.



Brennstoffzellenheizungen gelten als klimaschonende und hocheffiziente Technologie. Hausbesitzer profitieren von attraktiven staatlichen Fördermöglichkeiten.

Foto: djd-k/Zukunft ERDGAS e.V./Viessmann Werke

Bleiben Sie gesund

Fritz Semmel

Malerfachbetrieb

Tradition seit 1929

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Innen- und Außenputz
- Trockenbau
- Spanndecken
- Wärmedämm-Verbundsysteme

Mario Semmel
Maler- und Lackierermeister
Wingerstraße 18
61194 Niddatal
Tel. 06034 92106

www.maler-semmel.de
www.semmel-spanndecken.de

Karosserie-Fachbetrieb Kfz-Meisterbetrieb

Agethen

AutoLackierung und Beschriftung

Tel.: 06031 166710, Mail info@agethen-gmbh.de
Am Straßbach 4, 61169 Friedberg

**! WIR STELLEN EIN:
Karosseriebauer und Lackierer gesucht**

FREIE
MARKENUNABHÄNGIGE
WERKSTATT!
DAS SEIT ÜBER 50 JAHREN

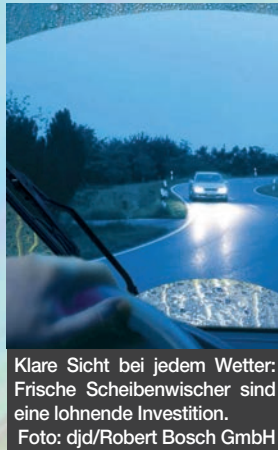
Autos und Co.

Gute Fahrt mit guter Sicht

Autobeleuchtung und Scheibenwischer vor der dunklen Jahreszeit gründlich überprüfen

(djd). Sehen und gesehen werden, darauf kommt es bei herbstlichen und winterlichen Straßenverhältnissen besonders an. Korrekt eingestellte Scheinwerfer tragen ebenso dazu bei wie frische Scheibenwischer, die für freie Sicht ohne Schlieren sorgen. Mit dem im Herbst empfohlenen Lichttest gehen Autofahrer auf Nummer sicher. Der Werkstattaufenthalt ist eine gute Gelegenheit, um gleichzeitig die Technik auf Herz und Nieren zu überprüfen - so lässt sich manch ärgerliche Panne vermeiden. Viele Werkstätten, wie beispielsweise die Bosch

Car Service Betriebe, bieten einen speziellen Rundum-Check für Herbst und Winter an. Batterie, Bremsanlage, Motor, Scheibenwischer und vieles mehr werden dabei kontrolliert - und bei Bedarf gleich ausgebessert.



Klare Sicht bei jedem Wetter: Frische Scheibenwischer sind eine lohnende Investition.
Foto: djd/Robert Bosch GmbH

Lust und Frust

Die Nachfrage nach E-Autos steigt, aber viele Fragen sind noch offen

(djd). Seit dem 1. Juni 2020 gibt es die auf bis zu 9.000 Euro erhöhte Kaufprämie für Elektro- und Hybridautos, außerdem wurde vom 1. Juli bis Jahresende die Mehrwert-

steuer von 19 auf 16 Prozent abgesenkt. Wird sich der Boom bei den batteriegetriebenen Fahrzeugen also weiter verstärken? Dieser Frage ging eine aktuelle Umfrage des Online-Automarktes AutoScout24 nach. Die gute Nachricht: Mehr als ein Drittel der Teilnehmer kann sich jetzt viel eher vorstellen, sich aufgrund der Prämie ein E- oder Hybridfahrzeug zuzulegen. Und jeder Zehnte hat sich allein wegen der Innovationsprämie zum Kauf eines Elektro- oder Hybridmodells entschieden. Die schlechte Nachricht: Fast 80 Prozent der Befragten gaben an, dass ihnen zum Thema E-Mobilität noch Informationen fehlten, etwa zu den Unterhaltskosten.



Einer Umfrage zufolge können sich viele Bundesbürger vorstellen, aufgrund der Kaufprämie sich ein E- oder Hybridfahrzeug zuzulegen.
Foto: djd/AutoScout24/Stockphoto/PIKSEL

1a autoservice Scholl

Viel mehr als nur Reifen wechseln: Unsere Leistungen rund ums Rad!

- Fachberatung bei der Reifenwahl
- Große Auswahl an Testsiegern
- Premium-, Leichtlauf- und günstige Qualitätsreifen
- Altreifenentsorgung
- ...uvm!

Hauptstraße 110 • 61169 Friedberg
06031 7918282 • www.scholl-autoservice.go1a.de

Auto Reifen-Service
Kfz-Meisterbetrieb **Assenheim**

Autoreifen (neu und gebraucht)
Kfz-Reparatur (alle Fabrikate)
Inspektionen • Auspuff
Stossdämpfer • Kfz-Vermittlung
TÜV + AU Fahrzeugaufbereitung
Radio- und Mobilfunkeinbau

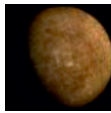
Mo - Fr 8.00 - 18.00
Sa 8.00 - 14.00
Termine nach Vereinbarung

Şahin ÇELİK
Zuseweg 4
Niddatal / Assenheim

Tel. 06034-939363 • Fax 06034-939434

Die Ecke für Sterngucker

Planetenstellungen und Mondphasen für Okt./Nov.



MERKUR, im Oktober noch unsichtbar, ist im November

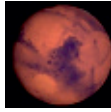


JUPITER verliert weiter an Helligkeit und geht immer früher unter.

ideal am Morgenhimmel zu beobachten! Bereits am 4. November wird er ab 6 Uhr morgens für etwa 40 Minuten, also bis zur Morgendämmerung, am Osthorizont mit bloßem Auge zu sehen sein. Am 13. ergibt sich ein schöner Anblick, wenn Merkur und Venus tief im Osten stehen und die sehr schmale Mondsichel sich zwischen die beiden Planeten schiebt.



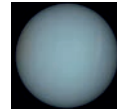
VENUS ist weiterhin gut sichtbar am Morgenhimmel zu sehen, in der Zeit vom 4. bis etwa zum 22. November steht ihr Merkur zur Seite. Der Aufgang der Venus erfolgt im Monatsverlauf immer später: am 1. November geht sie noch gegen 4 Uhr auf, am 30. erst um 5.20 Uhr.



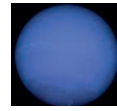
MARS stand am 14. Oktober in Opposition zur Sonne, damit ist er auch im November noch leicht am Nachthimmel zu finden. Er verliert jedoch schnell an Helligkeit und zieht sich vom Morgenhimmel zurück, denn Ende November wird er bereits um 3.20 Uhr untergehen. Am 29. Oktober und am 25. November wird der rote Planet von unserem Mond besucht.



SATURN folgt Jupiter auf seiner Bahn über den Nachthimmel, somit sind die Beobachtungsmöglichkeiten der beiden Planeten sehr ähnlich. Der Ringplanet wird Ende November gegen 19.55 Uhr untergehen, damit etwa 10 Minuten später als Jupiter.



URANUS erreicht am 31. Oktober seine Oppositionsstellung zur Sonne. Er ist damit im Oktober und November gut zu beobachten. Allerdings nicht mit bloßem Auge, dafür wird die Helligkeit des weit entfernten grünlichen Planeten nicht ausreichen.

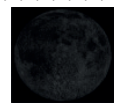


NEPTUN ist im Sternbild Wassermann aufzufinden. Trotz seiner Oppositionsstellung zur Sonne im September wird der weit entfernte Gasplanet auch im Teleskop keine Oberflächendetails preisgeben, lediglich seine bläuliche Farbe wird er zeigen.

Mondphasen



VOLLMOND
31. Oktober
30. November



NEUMOND
16. Oktober
15. November



LETZTES VIERTEL
8. November



ERSTES VIERTEL
23. Oktober
22. November

(Beobachtungs-)Tipp

Unsere Planeten alle an einem Tag einmal ganz aus der Nähe beobachten? Selbst bei herbstlich verhangenem Himmel? Ist das möglich? Ja, entlang der Nidda, auf dem Planetenlehrpfad. Dieser beginnt mit einer künstlerischen Darstellung der Sonne dort, wo der Feldweg von Bönstadt auf den Niddaradweg trifft und zieht sich bis Nieder-Wöllstadt. Dort endet der Planetenweg mit Pluto - dem zwar der Status als Planet aberkannt wurde, der

aber dennoch viel Bekanntheit genießt, nicht zuletzt aufgrund des Anfangsbuchstabens P im Merksatz für die Reihenfolge des Planetensystems: Mein Vater Erklärt Mir Jeden Sonntag Unsere Neun Planeten. Maßstabsgetreu sind die neun Planeten also aufgereiht und mit wissenswerten Informationen versehen. Und da Bewegung an der frischen Luft gesund ist - egal ob als Wanderung oder Radtour - können wir Ihnen diese Route nur empfehlen.

bmt e.V. - Tierheim Elisabethenhof**Zuhause gesucht****Rabel**

Rabel ist ein gut gelaunter 3-jähriger kastrierter Rüde, der sich gut mit weiblichen Artgenossen versteht. Rüden kann er nicht so gut gebrauchen. Er geht gerne und ausgiebig spazieren, ist Menschen gegenüber sehr aufgeschlossen und schmusbedürftig. Er könnte sicherlich zu älteren Kindern vermittelt werden.

Suse

Suse ist schon vor längerer Zeit einer Familie zugelaufen. Sie sollte eigentlich dort bleiben, aber leider hat sie sich



nicht mit der vorhandenen Katze vertragen. Suse muss zu ihren Menschen erstmal Vertrauen aufbauen. Wenn sie ihre Menschen kennt, ist sie auch verschmust. Das Team vom Elisabethenhof sucht für sie ein Zuhause in ruhiger Wohngegend, wo sie ihren gewohnten Freigang genießen kann.

**Flocki, Leo und Rudolf**

Das Trio ist unzertrennlich und möchte gemeinsam in einer Außenhaltung leben. Da alle drei sehr neugierig sind ist

ein Haushalt mit Kindern kein Problem.

Flocki ist immer Vorne dabei. Er erkundet gerne seine Gegend, daher sollte man aufpassen, dass er keine Möglichkeit findet aus seinem Gehege zu kommen.

Leo beobachtet das Geschehen erst aus einer sicheren Entfernung, bis er die Lage einschätzen kann.

Rudolf ist von dem Trio ein wenig aufwendiger in der Pflege. Er leidet unter einem chronischen Schnupfen und muss täglich angeschaut werden. Dies ist mit einer gewissen Routine aber keine große Sache.

Diese und weitere Tiere warten im Tierheim Elisabethenhof vom bmt e.V., Siedlerstraße 2 in 61203 Reichelsheim/Dorn-Assenheim. Weitere Informationen unter Tel. 06035-9611-0, Email: th-elisabethenhof@bmt-tierschutz.de und www.tierheim-elisabethenhof.de.

bmt e.V. - Tierheim Elisabethenhof**Laternenlauf mit Hund**

Am 14. November findet der alljährliche Laternenlauf mit Hund(en) statt.

Ab 18.00 Uhr treffen sich alle angemeldeten Teilnehmer im Tierheim und laufen dann gemeinsam für circa eine Stunde durch Feld und

Flur. Das Team vom Elisabethenhof bittet darum, auf wetterfeste Kleidung und Schuhe zu achten und den Mindestabstand von 1,50

Meter zu wahren. Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes innerhalb des Tierheimgebäudes und bei der Anmeldung ist Pflicht. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro pro Familie, hierfür erhält man eine Laterne und ein Blinki. Im Anschluss ist ein kleiner Umtrunk mit Glühwein, Kinderpunsch und einem kleinen Snack geplant. Aufgrund der aktuellen Lage sollte sich jeder eine Tasse und einen Teller mitbringen.

Eine telefonische Anmeldung ist zwingend erforderlich, auch um die Teilnehmer rechtzeitig zu informieren, falls die Veranstaltung auf Grund steigender Corona Fallzahlen abgesagt werden muss. Weitere Informationen unter Tel. 06035-9611-0, per Email th-elisabethenhof@bmt-tierschutz.de und www.tierheim-elisabethenhof.de.

Geschäftsaufgabe zum 31. Oktober 2020

Sehr geehrte Kunden und Geschäftspartner, leider muss ich Ihnen mitteilen, dass ich nach reichlicher Überlegung, zum 31. Oktober 2020 nach nunmehr 21 erfolgreichen Geschäftsjahren meinen Betrieb/ Containerdienst aus persönlichen Gründen schließe.

Trotz Bemühungen, habe ich leider keinen passenden Nachfolger gefunden, der es in meinem Interesse hätte weiterführen können.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei meinen langjährigen treuen Kunden und Geschäftspartnern, für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

Ihr Mini-Mulden-Dienst Burzig
Inh. Bernd Körber-Burzig

Philipp-Reis-Straße 23
D-61130 Nidderau
Tel. 06187/9943966
Fax 06187/9943967
E-Mail: info@burzig.de

MINI-MULDEN-DIENST
BURZIG
Inh. Bernd Körber-Burzig

FRANK SEEGER
Metallbauermeister

Designs in Metall · Individuallösungen
Treppen · Geländer · Tore · Überdachungen
Stahlbau · Restaurierungen
Schweissarbeiten und Laserzuschnitte

Hanauer Straße 15 - 61194 Niddatal
Tel.: 0176 48008020 · E-Mail: seegermetallbau@gmail.com

TULIKIVI Ofenhaus

www.top-waerme.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9 bis 18 Uhr

Sa. 9 bis 15 Uhr

Jeden Sonntag:

Schautag von 14 bis 17 Uhr

Telefon 0 60 32 - 97 12 50

Am Taubenbaum 33
61231 Bad Nauheim

Laternenlauf mit Hunden

am 15.11.2020 um 18 Uhr
Tierheim Elisabethenhof
Siedlerstraße 2, Reichelsheim



Tierheim
Elisabethenhof

Wir bitten um Voranmeldung
Teilnahmegebühr: 10Euro
(inklusive Blinki und Laterne)

GUTSCHEIN GOLF in ALTENSTADT

FÜR EINEN LEIHSCHLÄGER UND 60 ÜBUNGSBÄLLE



www.golfplatz-altenstadt.de
mail@golfplatz-altenstadt.de

Telefon 0 60 47- 98 80 88
Telefax 0 60 47- 98 80 89

45.000 Besucher auf der „Saalburg“ nach Wiedereröffnung



Ministerin Angela Dorn zu Besuch - Neue App im nächsten Jahr

freulich. Viele machen Urlaub in ihrer Region“. So lautete sein Resümee bei der Jahreshauptversammlung des Fördervereins Saalburg e.V., dessen Vorsitzender Hans-Dieter Hillmoth der Saalburg unter anderem eine kostenlose Radio-Kampagne zum Neu-Start vermittelt hatte. Auf Einladung von Museum und Förderverein kam auch Hessens Ministerin für Wissenschaft und Kunst, Angela Dorn, in den Taunus. Seine erste Jahreshauptver-

sammlung habe er sich „auch anders vorgestellt“, so Hillmoth und bat die Mitglieder um Verständnis dafür, dass die Versammlung in kleinstem Rahmen stattfinden musste: „Wir sind schon in den Herbst ausgewichen – aber Corona ist noch da.“ Eine Verschiebung nach 2021 sei rechtlich „unsicher“ gewesen. Zwar habe der Förderverein seinen Zuschuss zu Saalburgprojekten im Sommer aufgestockt. Dennoch rechnet Amrhein mit einem Einnahmeverlust in diesem Jahr in kräftig sechs-stelliger Höhe. „Es fehlen uns Eintrittsgelder, Schulklassen, Bus-Touristen und auch Abendveranstaltungen“.

Der Museums-Direktor berichtete über die aktuell laufende Ausstellung „Hammer! Handwerken wie Kelten und Römer“, die bis 2021 verlängert werde. Die Schau wird vom Kulturfonds Frankfurt RheinMain gefördert. Eventuell noch in diesem Jahr könne der Aufbau der Dauerausstellung in den Armamentaria fertiggestellt werden. Der Anschluss des Museums über eine Glasfaser-Leitung an das Internet konnte Ende 2019 endlich realisiert werden. Experimentiert wird mit einer WLAN-Versorgung des Geländes („Nicht einfach, wegen der

dicken Wände“). Im kommenden Jahr soll den Besuchern eine Saalburg-App zur Verfügung stehen.

Hessens Kultur-Ministerin besuchte erstmals die „Saalburg“: „Ich bin im bayerischen Aschaffenburg aufgewachsen – und deshalb nicht wie Hessens Schüler in den Genuss eines Schulausfluges zur Saalburg gekommen“. Angela Dorn zeigte bei ihrer „Premiere“ großes Interesse an dem „Kleinod“ in ihrem Amts-Bericht. Diskutiert wurde unter anderem die Digitalisierung der Museumspräsentation. Weitere Informationen zu Preisen und Öffnungszeiten: www.saalburgmuseum.de

Mit etwas Glück können Sie nun 4 x 4 Eintrittskarten gewinnen - einfach die unten stehende Frage beantworten und die Antwort per E-Mail oder Postkarte an die Redaktion senden. Einsendeschluss ist der 14. November 2020. Die Gewinner werden benachrichtigt.

Wie lange musste die Saalburg wegen Corona schließen?

Redaktion Monatsjournal
www.Monatsjournal.de
Redaktion@Monatsjournal.de
Südstraße 11, 61194 Niddatal

Neun Wochen lang musste das Museum „Saalburg“ bei Bad Homburg schließen: Corona. „Seither haben 45 000 Besucher das Römer-Kastell auf der Taunushöhe besucht“, berichtete Museumschef Dr. Carsten Amrhein: „Sehr er-

Freiwillige Feuerwehr Kaichen e.V.

Mitgliederversammlung

Am Freitag, dem 6. 11. 2020, um 20.00 Uhr findet im Bürgerhaus Kaichen die Mitgliederversammlung statt.

Die Tagesordnung enthält unter anderem die Berichte der jeweiligen Abteilungen, sowie Ehrungen und Beförderungen. Es stehen Wahlen an für: einen Beisitzer, einen Kassensprüfer, einen stellv. Wehrführer (Ergänzungswahl), einen Jugendwart (Ergänzungswahl) und einen stellv. Jugendwart (Ergänzungswahl).

Anträge zur Mitgliederversammlung müssen bis spä-

testens zum 30.10.2020 schriftlich bei der Ersten Vorsitzenden, Manuela Denzer, Freigerichtstraße 21, 61194 Niddatal eingereicht werden. Für die Aktiven besteht Unifformpflicht.

Um diese Veranstaltung zu ermöglichen, wird gebeten die Hygienevorschriften des Veranstaltungsortes zu beachten, sowie eine eigene Mund-Nasenbedeckung mitzubringen. Ebenfalls ist es notwendig, einen eigenen Kugelschreiber für die Eintragung in die Anwesenheitsliste mitzubringen.

Die Theatergruppe Assenheim präsentiert

Eine Weihnachts-Geschichte

gedrückt und gerettet...
...und als Musical

Bürgerhaus Assenheim

21. Nov. 2020 20.00 Uhr
22. Nov. 2020 15.00 Uhr
27. Nov. 2020 20.00 Uhr
28. Nov. 2020 15.00 Uhr & 20.00 Uhr
29. Nov. 2020 15.00 Uhr

AS Touristik Urlaubsreisen
Niederwollstädterstr. 3 - Assenheim · 06034 905633
Cinderella Schmuck & Uhren
Kaiserstraße 93 · 95 · Friedberg · 06031 92095

Jugendstil Theater Bad Nauheim

03. Dez. 2020 19.30 Uhr
04. Dez. 2020 20.00 Uhr
05. Dez. 2020 15.00 Uhr & 20.00 Uhr
06. Dez. 2020 13.30 Uhr
06. Dez. 2020 ab 11.30 Uhr - Matinée

Bad Nauheim, Stadtmarketing
In den Kolonaden 1
Tel.: 06032 929920
Mo. - Fr.: 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. - So.: 11.00 - 16.00 Uhr

Online-Ticketverkauf auf www.TGAss.de



Theatergruppe Assenheim e. V.

SATIS&FY

JETZT BESTELLEN - IM FRÜHJAHR BEZAHLEN!

Flora-Grabmale

Rhein Main GmbH



Erinnerungen
mit *Stil*

Besuchen Sie unseren
Aktionssamstag

am **24. Oktober 2020**
von **10.00 bis 16.00 Uhr.**

Seien Sie unser Gast
mit **10% Rabatt auf alles**
sowie bis zu **40% auf Lagerware.**
Wir freuen uns auf Sie mit leckeren
Speisen & Getränken.



Marie-Curie-Straße 8 · 61194 Niddatal / Ilbenstadt
Tel. 06034 9384435 · Fax 06034 9384436
info@grabmale-rhein-main.de · www.grabmale-rhein-main.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr · Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Cocktailecke



Aviation

Der Aviation ist ein klassischer Cocktail aus Gin, Maraschinolikör, Crème de Violette (Veilchenlikör) und Zitronensaft. Die Farbe des Aviation erinnert an den Himmel und die zu seiner Entstehungszeit Anfang des 20. Jahrhunderts aufkommende Luftfahrt (engl. „aviation“). 1916 erschien das Originalrezept des Aviation Cocktail in der Rezeptsammlung ‚Recipes for Mixed Drinks‘ von Hugo R. Ensslin, der sein Rezeptbuch im Selbstverlag herausgebracht hatte und in einer Bar als Barkeeper arbeitete. Jedoch wurde seine Bar 1919 nach der Zusammenlegung mit dem Claridge Hotel geschlossen. In späteren Rezeptsammlungen wurde der Aviation nur noch ohne Veilchenlikör aufgeführt, da die Crème de Violette von den meisten Likörherstellern nicht mehr produziert wurde und so seit den 1960er Jahren vom amerikanischen Spirituosenmarkt verschwunden war. Mittlerweile wurde die Crème de Violette von Spirituosenherstellern neu aufgesetzt und ist nun wieder in ihre Programme aufgenommen worden. Der Cocktail wird inzwischen wieder mit allen Zutaten aus 1916 geführt.

Zutaten:

5cl Gin
1cl Maraschinolikör
0,75cl Crème de Violette (Veilchenlikör)
1,5cl Zitronensaft (frisch)

Zubereitung:

Nach dem Abschmecken der Zutaten den Drink mit Eiskwürfeln in einem Cocktail-Shaker schütteln, jedoch teilweise auch rühren, damit die blassblaue Farbe besser zur Geltung kommt. Der Drink wird straight up, d.h. ohne Eis in ein vorgekühltes Martini-glas abgeseiht und dann serviert. Als Garnitur wird gelegentlich eine Cocktailkirsche in den Drink gegeben.



Klopapier- rollenmons- termobile

Bastelanleitung

Du benötigst:

- Klopapierrollen
- Acryl- o. Wasserfarben
- Kulleraugen
- Bastelpfeifenreiniger
- Moosgummi o. bunten

HALLOWEEN ECKE

- Fotokarton
- Schere
- Flüssigkleber
- schwarze Wolle

Und so funktioniert es:

Malt die Klopapierrollen mit den Acryl- oder Wasserfarben ganz nach eurer Fantasie an. Nachdem sie getrocknet sind, könnt ihr seitlich Löcher mit der Schere rein bohren und eure Pfeifenreiniger durch fädeln. Schneidet nun aus dem Moosgummi lustige Fratzenmünder aus und klebt diese, zusammen mit den Kulleraugen auf. Zum Schluss klebt ihr noch unterschiedliche lange schwarze Wolle von hinten an die Rollen und schon habt ihr ein schaurig, schönes Mobile. Viel Spaß beim Basteln!

Kürbisgeister für Halloween

Schnitzanleitung für Kürbisfratzen und Laternen.



sägten Teile nach außen heraus.
4. Stelle deinen Kürbis auf einen Teller und innen herein ein Teelicht. Fertig ist dein Kürbisgeist.

1. Schneide einen Deckel vom Kürbis ab, das Loch muss so groß sein, dass deine Hand bequem hinein passt.
2. Hole den Inhalt mit einem Löffel heraus. Mit einem Gemüsemesser kratz nun soviel Fruchtfleisch heraus, dass 2 cm an den Seiten übrig bleiben.
3. Male eine Fratze vorn mit Bleistift drauf, benutze ein gezacktes Messer um es vorsichtig auszuschneiden. Drücke die ausge-

bisgeist.





PRAXIS FÜR GANZHEITLICHES COACHING



Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Lerntherapie · Psycho-Kinesiologie
Brain-Gym · Hypnose

Andrea Stumpf · 06034-93 1672
andrestumpf22@gmail.com

Praxis für Logopädie



Monika Pebalka
staatl. geprüfte Logopädin

Geschwister-Scholl-Str. 20a
61194 Niddatal

Tel.: 06034/9 38 39 00
Fax: 06034/9 38 39 01

www.logopaedie-lingua.de



Kürbisse

Domäne Nonnenhof Ilbenstadt

Große Kürbisauswahl:
Laternenkürbisse,
Speisekürbisse
Zierkürbisse u.v.m.

Familie Schwarz
Domäne Nonnenhof
Zufahrt über Schulstraße 42
Kürbisseune Nonnenhof
Tel.: 0 60 34 - 9 39 96 25

Täglich für Sie geöffnet
von: 9.00-12.00 Uhr
bis: 15.00-18.00 Uhr



NABU Umweltwerkstatt Wetterau e.V.

NABU online

Online-Vortrag - Gibt es wirklich zu viele Störche

Freitag, 23. Okt., 18 Uhr, NABU-Online-Seminarraum, Anmeldung erforderlich, Teilnahme kostenfrei, Spenden erwünscht: Beinahe eine traumhafte Entwicklung haben die Weißstörche seit den 1990er Jahren genommen. Sie sind quasi von 0 auf 120 durchgestartet. Dank der Renaturierung der Fließgewässer und der Wiedervernässung der typischen Wetterauer Grünlandauen, hat

sich der Bestand dieses Vogels wieder gut erholt. So gut, dass kritische Stimmen laut werden, die durch den Storch andere - seltener - Arten gefährdet sehen. Wie die Lage tatsächlich zu bewerten ist, wird an diesem Abend mit dem Wetterauer Storchbeauftragten Udo Seum erörtert. Natürlich dürfen alle mitdiskutieren - egal ob Pro oder Contra.

Online-Vortrag - Kleine Anleitung zum Gehölzschnitt
Freitag, 30. Okt., 18 Uhr,

NABU-Online-Seminarraum, Anmeldung erforderlich, Teilnahme kostenfrei, Spenden erwünscht:

Online-Vortrag und Buchpräsentation bei „NABU am Freitag“ mit Autor und Baumschulgärtner Christof Sandt. Ein Schwerpunkt an dem Abend wird auf den Schnitt hochstämmiger Obstbäume gelegt. Grundsätzlich werden aber auch Beerensrücher, Ziergehölze und Rosen behandelt. Was ist der „Auslichtungsschnitt“? Wann wird geschnitten? Und mit welcher Technik? Diese und andere Fragen beantwortet Christof Sandt ebenso praxisorientiert wie leicht verständlich. Veranstalter ist jeweils die NABU Umweltwerkstatt Wetterau. Für Informationen wenden Sie sich bitte an Info@umweltwerkstatt-wetterau.de oder www.nabu-wetterau.de

TV Vorwärts 1910 Ilbenstadt e.V.

Aktuelle Neuigkeiten

Nach Rücksprache mit dem Amtsgericht in Friedberg, wird die ordentliche Mitgliederversammlung 2020 im nächsten Jahr nachgeholt. Der genaue Ort und Zeitpunkt wird rechtzeitig bekannt gegeben. Ferner hat sich der Vorstand dazu entschieden, die Fachingssitzung des Vereins im Jahr 2021 ausfallen zu lassen. Der Übungsbetrieb im Erwachsenenensport und im Ballett

ist teilweise auch unter Nutzung der Sporthallen wieder angelaufen. Hierbei sind die jeweiligen Hygieneregeln des Vereins, die sich eng an die Regeln der Dachverbände orientieren, einzuhalten (zu finden auf www.tv-ilbenstadt.de unter der Rubrik: Vorstand/Corona). Wie es mit dem Kinderturnen weitergeht, entnehmen Sie bitte ebenfalls künftigen Veröffentlichungen.

IMPRESSUM

Herausgeber: Werbeagentur creaRtiva
Südstraße 11, 61194 Niddatal
Telefon: 0 61 87 / 99 46 - 199
E-Mail: Redaktion@Monatsjournal.de

Verantwortlich für Text und Anzeigen: René Angel

Auflage: 5.500 Exemplare

Nächster Annahmeschluss: 9. November 2020

Nächster Erscheinungstermin: KW 47/2020

www.Monatsjournal.de



Gebäudereinigung & Hausmeisterservice

Meis

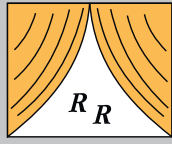


Rasen mähen · Gehwegreinigung · Heckenschnitt
kleine Reparaturen · Grabpflege · Treppenhausreinigung
Entsorgung · Instandhaltung · Service rund ums Haus

0176 95656611 • infomeis@t-online.de

Putzen nach Hausfrauenart

Raumausstattung Rund um den Raum GmbH



Fach- & Meisterbetrieb

seit 1993

Ihr Fachgeschäft in Florstadt & Umgebung

Öffnungszeiten: Di. 9.00 - 18.00h · Sa. 10.00 - 16.00h
Weitere Termine n. telefonischer Vereinbarung



Beratung · Verkauf · Ausführung · Dienstleistungen

Gardinen · Stangen und Schienen
Sonnen- und Sichtschutz · Bodenbeläge
Insektenschutz · Tapezieren und Streichen
Entrümpelung und Entsorgung

Wickstädter Straße 61a · 61197 Nieder-Florstadt
06035 6026286 · info@rundumdenraum.de

Modernisieren Wohnen - Wohlfühlen

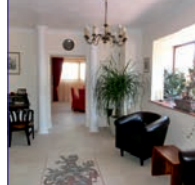


Tel. (06187)909774 · Mobil (0170)2329305

info@bauprofis-kipper.de · www.bauprofis-kipper.de

Wir sind ein leistungsstarker und zuverlässiger Partner in den Bereichen

- Umbau
- Renovierung
- Sanierung



„Rundumsorglos-Paket“ zum garantierten Festpreis.

TAXI-AZHAR WÖLLSTADT

Inh.: Ahmed Azhar

Flughafentransfer zum Festpreis



Wöllstadt 0 60 34
80 22

01 60 / 1 72 41 86 @ taxiashar1577@gmail.com

Ultraschnelles Internet

Niddataler erhalten Glasfaseranschluss bis ins Haus – Stadt muss sich an Kosten nicht beteiligen

Langsames Internet ist in Niddatal schon bald endgültig Geschichte. Nachdem der 2015 gestartete Ausbau der VDSL-Technologie bereits heute Netzgeschwindigkeiten von bis zu 100 Mbit zulässt, biegt die Gemeinde nun mit Top-Speed auf die Datenautobahn ein.

Im Zuge von FTTH (Fibre to the home) wird auf Wunsch in allen vier Ortsteilen die ultraschnelle Glasfasertechnik von den vorhandenen Verteilerkästen direkt bis ins Haus bzw. in die Wohnung der Nutzer geführt. Auf diesen „letzten Metern“ ersetzt sie die vorhandenen Kupferkabel, die keine hohen Bandbreiten zulassen. Dank des Austausches stehen künftig Downloadwerte von einem Gigabit und mehr zur Verfügung. Das bedeutet technische Zukunftssicherheit auch bei dem in den kommenden Jahren zu erwartenden kräftig ansteigenden Datenvolumen. Beim zeitnahen und flächendeckenden Ausbau federführend ist das Altenstädter Unternehmen YplaY. Es bietet allen Haushalten, die sich zeitnah für die neue Technik entscheiden, bis spätestens Ende 2022 den entsprechenden Anschluss. Garantiert sind damit nicht nur maximale Bandbreiten, sondern auch eine hohe Netzstabilität.

Ein weiterer Pluspunkt ist die Wertsteigerung der jeweiligen Immobilie. „Digitaler Komfort“ spielt schließlich bei Kauf- oder Mietinteressenten eine zusehends wichtigere Rolle. Wer schon bislang den Service von YplaY nutzt, kann problemlos auf das neue Angebot umstellen. Für Neukunden entstehen bei Abschluss eines Zwei-Jahres-Vertrages in der Regel ebenfalls keine Anschlusskosten. Es fallen lediglich die monatlichen Nutzungsgebühren an, die sich nach dem gewählten Leistungs- und Geschwindigkeitspaket richten. Trotz dieser maßgeblichen

Verbesserung der lokalen Infrastruktur erfolgt kein Zugriff auf die Niddataler Gemeindekasse. „Als Unternehmen aus der Region finanzieren wir den Ausbau komplett mit Eigenmitteln“, unterstreicht Peer Kohlstetter, Geschäftsführer der blue-networks-Gruppe, zu der seit Juli dieses Jahres auch YplaY gehört. Kohlstetter ist zudem auch der Hinweis auf die besondere Kundennähe seiner Firma wichtig. „Zentrale, Service-Center und Techniker sitzen in Altenstadt und damit nur wenige Kilometer von Niddatal entfernt.“ Somit könne man direkt und persönlich auf Anfragen reagieren und bei etwaigen Problemen schnell helfen.“

Ein Vorteil, den auch Bürgermeister Michael Hahn sieht. „YplaY ist kein anonymes Großunternehmen, sondern eine Firma aus der Nachbarschaft.“ Das biete bei Fragen nicht nur die Möglichkeit des direkten Kontaktes. Es schaffe außerdem auch Arbeitsplätze vor Ort.

Zudem habe man nun die Garantie, auch als ländlich strukturierte Gemeinde beim Thema Hochgeschwindigkeits-Internet nicht abgehängt zu werden. Interessenten können sich auf www.yplay.de informieren oder sich direkt beim Anbieter in Altenstadt, Die Weidenbach 6 (beratung@yplay.de; Tel.: 06047-3869002) beraten lassen.



Bürgermeister Michael Hahn (rechts) und Peer Kohlstetter (Geschäftsführer YplaY) vor einem Verteilerschrank mit Glasfaserkabeln und Technik von YplaY in Assenheim. Foto:YplaY

Nah - Kompetent - Günstig 24 Stunden Notdienst

Abflussreinigung-Zahn.de

Kanal TV-Untersuchungen - Kanalreparatur



Kanaltechnik Zahn GmbH

63674 Altenstadt

☎ 06047-343 87 21

Croatia Restaurant

Im Bürgerhaus
Bönstadt

KROATISCHE & DEUTSCHE Spezialitäten

Der Herbst kann kommen!

Wir haben leckere Herbstgerichte für Sie auf der Karte

Jozo Rosandic
Assenheimer Straße 49
61194 Niddatal - Bön.
0 60 34 / 90 22 900

Mo. Ruhetag
Di. - Sa. 17.00 - 23.00 Uhr
So. & 11.00 - 14.00 Uhr
Feiert. 17.00 - 23.00 Uhr

Treppenhausreinigung

Große und kleine Hauswoche

Spezialisiert auf die Reinigung von Treppenhäusern und Fluren, Sorge ich für ansprechend, blitzblanke Treppenhäuser.

Regelmäßig und verlässlich kümmere ich mich um die gründliche Reinigung mit Verantwortung und Freundlichkeit.

☎ 01 76 - 62 35 92 90

Preise auf Anfrage

Christel Meis



Im Nu werde ich Ihr Treppenhaus in neuem Glanz erstrahlen lassen.

Testen Sie mich und rufen die Nr. zur sauberen Treppe an!